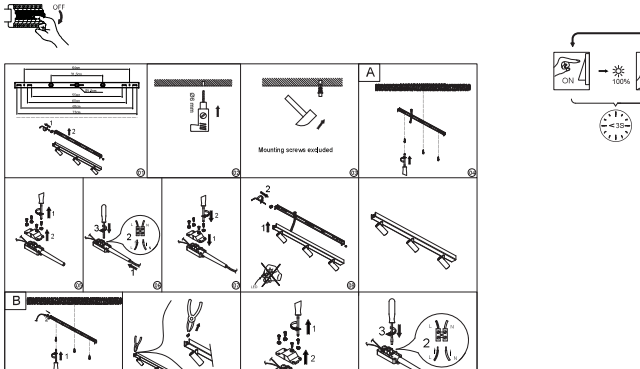
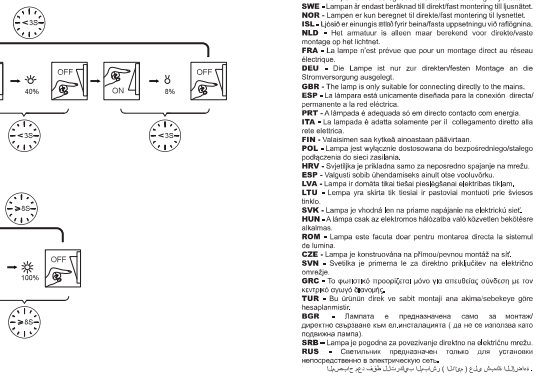
nordlux





OMARI

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsvarsinningar | Instructions de montage | Montage-instructies | Item N°:211219

1 2 5 6

IP20

DNK • IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vandpåvirkning ikke kan forekomme.
SWE • IP20: Lampan får endast monteras på områden som inte kan utsättas för vatten.
NOR • IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vannpåvirkning ikke kan forekommme.
ISL • IP20: Ljósið má einungis setja upp þar sem engin hætta er á að vatn komist að því.
NLD • IP20: Het armatuur mag niet in ruimtes gemonteerd worden, waar direct kontakt med water mogelijk is.
FRA • IP20: La lampe ne doit être installée que dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.
DEU • IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wasserbeeinflussung stattfinden kann.
GBR • IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.
ESP • Clase II: La lámpara debe ser instalada solamente en las areas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.
PRT • IP20: As lâmpadas devem ser instaladas em areas sem contacto directo com água.
ITA • Classe II: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze o locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.
FIN • IP20: Valaisin sovellus asennettavaksi tiloihin, joissa se ei joudu alttiksi vedelle.
POL • Klasa II: Lampę można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwy bezpośredni kontakt z wodą.
HRV • IP20: Svjetiljke se smije postavljati samo na mjestima gdje ne može doći u neposredni dodir s vodom.
EST • IP20: Valgusti tohib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.
LVA • IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskares ar ūdeni.
LTU • IP20: lempą galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens poveikio.
SVK • IP20: Lampu by mala byť nainštalovaná jedine na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN • IP20: A lámpát csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol közvel nem érintkezhet közvetlenül.
ROM • IP20: Lampa se va monta doar în zone unde contactul direct cu apa nu poate apărea.
CZE • IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.
SVN • IP20: Svetilko smete montirati le na mesto, na katerem ne more priti v stik z vodo.
GRC • IP20: Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η επίδραση του νερού δεν είναι δυνατή.
TUR - IP20: Lamba sayılan ölçülemeyeceği bir yere montaj edilmelidir.
BGR – IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействието на вода.
SRB • IP20: Lampa treba da se postavi samo na mesta gde ne može da dođe do direktnog kontakta sa vodom.
RUS •IP20: Светильник должен устанавливаться только там, где невозможен непосредственный контакт с водой.
لمبة سقف تنبغي تركيبها في أماكن لا تتعرض فيها لتأثير الماء. IP20 :ر ي
مصباح الأسقف يجب تركيبه في مناطق لا يوجد فيها تلامس مباشر مع الماء.

3

DNK • Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke tilslutning til installationens jordledning.
SWE • Klass II: Lampan är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till installationens jordledning.
NOR • Klasse II: Lampen er dobbelisolert og krever derfor ikke tilslutning til installasjonens jordledning.
ISL • Flokkur II: Ljósið er tvöeinangrað og þvi er ekki nauðsynlegt að jarðtengja það.
NLD • Klasse II: Het armatuur mag indet geïsoleerd en vergt daarom geen aarding.
FRA • Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connector au fil de terre de l'installation.
DEU • Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR • Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP • Clase II: La lámpara es doble-aislada , asi que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
PRT • A lâmpada é duplamente isolada e não necessita de ser connectada ao fio amarelo e verde/ligacao terra.
ITA • Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.
FIN • Suojaustaika II: Valaisin on kaksoiseristetty eikä siksi vaadi liittämistä asennuksen maajohtoon (kelttainen/vihreä).
POL • Klasa II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dołączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV • Klasa II: Svjetiljka posjeduje izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodič uzemljenja.
EST • Klass II: Valgusti on kahekordne isolatsioon ning seda ei pea ühendama kollasele-rohelise maandusjuhtmega.
LVA • vesta lampa: Lampai ir dubultā izolācija, tāpēc tā nav jāpievienojas installācijas iezemējuma vadiem.
LTU • Klase II: Lempa yra dvigubai izoliuota ir tiel to nereikia jungti prie įžeminimo installacijos laidų.
SVK • Trieda II: Lampa má dvojitú izoláciu a nemusí byť spojená so žltým/zeleným uzemňovacím drôtom.
HUN • II. kategória: A lámpa kettős szigeteléssel és nem szükséges a sárgazöld földvezetékhez csatlakoztatni.
ROM • Clasa II: Lampa este izolata dublu, de aceea nu este necesara legatura la cablul de impamantare a instalatiei.
CZE • Třída krytí II: Svítidlo má dvojitou izolaci a není proto třeba je uzemňovat.
SVN • Razred II: Svetilka je dvojno ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumeno/zeleno ozemljevni vodnik.
GRC • IP20: Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η επίδραση του νερού δεν είναι δυνατή.
TUR - IP20: Lamba sayılan ölçülemeyeceği bir yere montaj edilmelidir.
BGR – IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействието на вода.
SRB • IP20: Lampa treba da se postavi samo na mesta gde ne može da dođe do direktnog kontakta sa vodom.
RUS •IP20: Светильник должен устанавливаться только там, где невозможен непосредственный контакт с водой.
لمبة سقف تنبغي تركيبها في أماكن لا تتعرض فيها لتأثير الماء. IP20 :ر ي
مصباح الأسقف يجب تركيبه في مناطق لا يوجد فيها تلامس مباشر مع الماء.

4

DNK • VIGTIGT! Sluk altid for strømmen, før installationen påbegyndes. I nogle lande må elektriske installationer kun udføres af en uddannet elektriker. Få oplysninger hos de relevante myndigheder.
SWE • VIKTIGT! Stäng alltid av strömmen innan installation påbörjas. I vissa länder får elektrisk installation endast utföras av auktoriserad elektriker. Kontakta din lokala myndighet för råd.
NOR • VIKTIGI Elektriske installasjoner skal utføres av elektriker. Slang av strømtilførselen til strømkretsen med riktig sikring før installasjonsarbeidet påbegynnes.
ISL • MIKILVÆGTI Slökk rafmagnið úr áður en uppsetning hefst, í sumum löndum þarf uppsetning að vera framkvæmd af löggiltum rafvirkja. Leitið nánu hjá rafnivlja varðandi uppsetningu.
NLD • BELANGRIJK! Schakel de stroom altijd uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien. Neem daarom contact op met de plaatselijke overheid voor advies.
FRA • ATTENTION ! Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains pays, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Pour en savoir plus, contacter les autorités locales compétentes en la matière.
DEU • WICHTIG! Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen nur von autorisierten Elektrofachleuten ausgeführt werden. Im Zweifelsfall die örtlichen Behörden ansprechen.
GBR •IMPORTANT! Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorized electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.
ESP • IMPORTANTE! Desconecta siempre el interruptor general de la electricidad antes de iniciar cualquier trabajo de instalación. En algunos paises, la instalación eléctrica sólo puede realizarla un electricista profesional. Ponte en contacto con las autoridades locales para saber cuál es tu caso.
PRT • IMPORTANTE! Desligue sempre o corrente eléctrica antes de começar um trabalho de instalação. Em alguns países os trabalhos de instalação eléctrica só podem ser realizados por um electricista autorizado. Contacte a sua autoridade local de electricidade para acerca-lhe mais.
ITA • IMPORTANTE! Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. Per maggiori informazioni, contatta l'autorità locale per l'energia elettrica.
FIN • TÄRKEÄÄ! Katkaise aina virta pääkatkaisimesta ennen asennuksen aloittamista. Joissakin maissa asennuksen saa tehdä ainoastaan ammattitaitoinen sähköasentaja. Ota selvää paikallisilta määrityksiltä.
POL • WAŻNE! Przed rozpoczęciem instalacji odłącz zasilanie. W niektórych państwach instalacje elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Skontaktuj się z odpowiednimi instytucjami, aby uzyskać poradę.
HRV • VAŽNO! Uvijek isključite napajanje prije početka instalacije. U nekim zemljama, elektrike instalacije smije vršiti samo ovlašteni električar. Za savjet, kontaktirajte svoj lokalnog ovlaštenog električara.
EST • OLULINE! Lülitage voolukõrgi toide alati välja enne paigaldamistöid alustamist. Mõnedes riikidestöid elektriseadmeidsaa paigaldamist teostada ainult elektritööde volitatud töövõtja. Pöörduge nõu saamiseks kohaliku elektriameti poole
LVA • SVARĪGI! Vienmēr izslēdziet elektropadevi, pirms sākat veikt montāžas darbus. Atsevišķās valstīs elektromontāžu drīkst veikt tikai pilnvarots elektromontāžas darbuzņēmējs. Neskaidrību gadījuma sazinieties ar savu vietējo elektroapgādes uzņēmumu.

LTU • SVARBU! Prieš pradėdami elektros installacijos darbus,visada išjunkite elektros energiją. Kai kuriose šalyse elektros installacijos darbus gali atlikti tik kvalifiką turintis elektrikas. Kreipkitės į attinkamas institucijas ir pasitikslinkite
SVK • Dôležité! Pred inštaláciou vždy odpojte zo siete. Zistite si, či niektoré miesta ke krajiny, kde inštalaciu môže uskutočniť výlučne elektrikár. O radu požiadajte vašu lokálnu autoritu.
HUN • FONTOS! Minden esetben kapcsold le az áramot mielőtt elkezded a munkát. Néhány országban elektromos installációt kizárólag szakember végezhet. Ezzel kapcsolatban érdeklődj elektromos szolgáltatóinál.
ROM • ATENȚIE! Opriți întotdeauna alimentarea cu curent electric înainte de a începe lucrările de instalare. În unele țări, operațiunile de instalare pot fi efectuate numai de către un instalator autorizat. Pentru mai multe informații, contactați autoritatea locală care gestionează energia electrică.
CZE • DŮLEŽITÉ! Před instalací vždy odpojte ze sítě. V některých zemích může instalaci provést pouze kvalifikovaný elektrikář. Kontaktujte o radu nejbližšího elektrikáře.
SVN • POMEMBNO! Pred začetkom dela vedno izklopite električno napajanje. V nekaterih državah sme električno napajanje napeljevati le pooblaščeni elektrikar. Za nasvet se obrnite na najbližji pooblaščeni servis.
GRC • ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Πριν από την έναρξη της εργασίας εγκαθίστασης, να διακόπτετε πάντα την παροχή ρεύματος από τον γενικό διακόπτη. Σε μερικές χώρες, οι ηλεκτρολογικές εργασίες θα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Για πληροφορίες, επικοινωνήστε με την τοπική ηλεκτρισμού της περιοχής σας
TUR • ÖNEMLİ! Kuruluma başlamadan önce her zaman elektrik devresini kapatmız. Bazı ülkelerde elektrik kurulum işlemi sadece yetkili elektrik teknikerleri tarafından yapılmaktadır. Size en yakın yerel elektrik idaresi ile temas kurarak bu konuda bilgi alabilirsiniz.
BGR • ВАЖНО! Винаги изключвайте електрозахранването във веригата, преди да извършвате работа по инсталацията. В някои страни работа по електрическите инсталации може да се извършва единствено от оторизиран електротехник. За препоръка се обърнете към местната електроснабдителна компания.
SRB • BITNO! Uvek isključite struju pre nego što počnete s instalacijom. U pojedinim državama elektro-instalacije mogu da postavne samo osobe s ovlašćenjem. Obratite se lokalnoj elektro-distribuciji za savet.
RUS • ВНИМАНИЕ! Перед установкой всегда отключайте электропитание. В некоторых странахсоответствующие допуски производиться только квалифицированным электриком. Обратитесь за консультацией в соответствующие местные инстанции.
مهم: أغلق دائماً على إطلاق التغذية الطاقة قبل البدء في التركيب. في البلدان لا يجوز إجراء التركيبات الكهربائية إلا بواسطة كهربائي مُرَخَّص. يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات من السلطات المختصة.

7

DNK • Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for mennesekes sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkrydsede skraldespand. Den symbolserier, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.
SWE • Hur användare i privathushåll inom EU kasserar utrustning på korrekt sätt. Denna symbol visar att den här produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljö om den inte återvinns på korrekt sätt. Du ansvarar för att överlämna produkten till lämpligt insamlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk avfall. När du kasserar produkten så att den kan återvinnas på rätt sätt hjälper du till att förebygga att den påverkar natur och miljö negativt och du bidrar till att skydda människors hälsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du få av kommunen, ditt avfallshanteringsbolag eller den butik där du köpte produkten.
NOR • Kassering av utstyr fra private husholdninger i EU. Dette symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder stoffer som kan forårsake skade på mennesekes helse og på miljøet hvis utstyret ikke resirkuleres riktig. Det er ditt ansvar å levere utstyret til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Ved å levere utstyret til resirkulering bidrar du til å hindre at disse produktene påfører naturen og miljøet unødig belastning, samt til å beskytte mennesekes helse. Kontakt lokale myndigheter, det lokale renovasjonsselskapet eller butikken der du kjøpte produktet hvis du ønsker mer informasjon om riktig kassering.
ISL • Förgun úrgangsþeha frá notendum á einkaheimilum í Evrópusambandinu. Þetta tákn gefur til kynna að ekki má farga þessari vöru með öðru heimilisrusli. Rafmagns og rafeindabúnaur inniheldu efni sem geta valdið skaða á heilsu fólks og umhverfi if þau eru ekki endurunnin á réttan hátt. Það er á þina ábyrgð að afhenda á viðeigandi stað til endurvinnslu rafmagns og rafeindatæki. Þegar þú afhendir tæki til endurvinnslu hjálpar það að koma í veg fyrir að þessar vörur valdi óþarfa skaða á náttúru og umhverfi og við að vernda heilsu manna. Til að fá frekari upplýsingar um rétta förgun, vinsamlegast hafið samband við þín borgarfyrirvöld, nærstu móttökustöð eða verslunina þar sem þú keyptir vöruna.
NLD • Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparaten uit particuliere huishoudens in de Europese Unie. Dit symbool geeft aan dat u dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag afvoeren. Elektrische en elektronische apparaten bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu als ze niet correct worden gerecycled. Het is uw verantwoordelijheid om dit product af te geven bij een inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op de juiste wijze af te voeren, helpt u voorkomen dat deze producten de natuur en het milieu onnodig belasten en de menselijke gezondheid schaden. Neem voor meer informatie over een correcte afvoer contact op met uw gemeente, het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u dit product hebt gekocht.
FRA •Elimination des appareils mis au rebut par les ménages dans l'Union européenne. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances nuisibles à la santé humaine et à l'environnement en cas de recyclage non conforme. Il est de votre responsabilité de déposer vos appareils dans les centres de collecte désignés pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En confiant votre appareil à un centre de recyclage désigné, vous contribuez à la préservation de la nature et de l'environnement ainsi qu'à la protection de la santé humaine. Pour obtenir plus d'informations sur l'élimination correcte de vos déchets, contacter les autorités locales, le service de collecte des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.
DEU • Entsorgung von Altgeräten durch Nutzer in privaten Haushalten in der Europäischen Union. Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Elektro- und Elektronikgeräte enthalten Stoffe, die bei nicht ordnungsgemäßer Wiederverwertung Schäden an Mensch und Umwelt verursachen können. Es liegt in Ihrer Verantwortung, Elektro- und Elektronikgeräte an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abzugeben. Bei der Abgabe zum ordnungsgemäßen Recycling tragen Sie dazu bei, die unnötige Belastung von Natur und Umwelt durch diese Produkte zu vermeiden und die menschliche Gesundheit schützen. Für weitere Informationen bezüglich der korrekten Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Bürgerbüro, Ihren Hausmüll-Entsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.
GBR • Disposal of waste equipment by users in private households in the European Union. This symbol indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Electrical and electronic equipment contain substances which may cause damage to human health and environment if not recycled correctly. It is your responsibility to hand over to a designated collection point for recycling of waste electrical and electronic equipment. When handing over for correct recycling you help to prevent these products straining nature and environment unnecessarily and to protect human health. For more information regarding correct disposal, please contact your local city office, your household waste disposal service or the store where you purchased this product.
ESP • Eliminación de equipos usados por usuarios en viviendas particulares en la Unión Europea. Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. Los equipos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que pueden dañar la salud humana y el medio ambiente si no se reciclan correctamente. Es su responsabilidad entregarlo en un punto de recogida indicado para el reciclaje de equipos usados eléctricos y electrónicos. Cuando entregue un producto para un reciclaje correcto, usted ayuda a prevenir que estos productos dañen la naturaleza y el medio ambiente innecesariamente y a proteger la salud humana. Para obtener más información sobre la eliminación correcta, póngase en contacto con la oficina local de su ciudad, su servicio de eliminación de desechos domésticos o la tienda donde compró este producto.
PRT • Eliminação de equipamentos usados por parte de utilizadores em residências privadas na União Europeia. Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Os equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias que podem causar danos à saúde humana e ao meio ambiente se não forem recicláveis correctamente. É da sua responsabilidade entregar-se um ponto de recolha designado para reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos usados. Quando efectuar a entrega para a reciclagem correta, ajuda a evitar que estes produtos sobrecarregarem a natureza e o meio ambiente desnecessariamente e ajuda a proteger a saúde humana. Para obter mais informações sobre a eliminação correta, entre em contato com a Câmara Municipal local, o serviço de recolha de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu este produto.
ITA • Smaltimento di rifiuti di apparecchiature da parte di utenti privati nell'Unione europea. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che possono causare danni alla salute umana e all'ambiente se non riciclate correntemente. È responsabilità dell'utente consegnare a un punto di raccolta per il riciclaggio le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Consegnando questi prodotti per un corretto riciclaggio, si aiuta a prevenire che questi danneggino la natura e l'ambiente, e a proteggere la salute umana. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento corretto, contattare l'ufficio comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato questo prodotto.
FIN • Kotitalouksien käytössämi häviöllämmi EU-alueella. Symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalitteet sisältävät aineita, jotka voivat olla haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos niitä ei käsitellä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaitteen on toimittava asianmukaisesen keräyspisteeseen kierrätettäväksi. Kun toimitat romun asianmukaiseen kierrätykseen, voimme ehkäistä ympäristöä ja ympäristöä ja suojelet ihmisen terveyttä. Lisätietoja laitteiden asianmukaisesta hävittämisestä saat ottamalla yhteyden kotipaikkaasi viranomaisiin, kotisi jätehuoltoa vastaavaan yritykseen tai myymälään, josta hankki tämän tuotteen.
POL •Podzywienie się zużytego sprzętu w gospodarstwach domowych w Unii Europejskiej. Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Sorzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, które w przypadku braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Obowiązkiem Użytkownika jest dostarczyć zużyty sorzęt

8

DNK • Tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke udskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
SWE • Anslutning: Lampans anslutningsledning kan inte skiftas ut och lampan skall kasseras om ledningen skadas.
NOR • Tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke utskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
ISL • Tengingu: Ekki er hægt að skipta um tengisnúru ljóssins og farga verður ljósinu ef snúran skemmist.
NLD • Aansluiting: De aansluitsnoer van het vervangen worden en het armatuur moet bij beschadiging hiervan vervijderd worden.
FRA • Connexion 2: Le câble de raccordement de la lampe ne peut être remplacé et on doit se débarrasser de la lampe si celui-ci est endommagé.
DEU • Z-Anschluss: Die Anschlussleitung der Lampe kann nicht ersatzt werden, weshalb die Lampe entsorgt werden muss.
GBR • Connection: the wire cannot be replaced if damaged, and the lamp must be discarded
ESP • Conexión: El cable de conexión de la lámpara no puede ser sustituido y hay que desechar la lámpara si el cable esta dañado.
PRT • Conexão-Z: O fio não pode ser substituído se houver danos, e a lâmpada deverá ser descartada
ITA • Collegamento Z: Il cavo di collegamento della lampada
FIN • Z-liitos: valaisimen johtoa ei voi vaihtaa ja valaisin pitää hävittää.
POL •Z: podłączenie przewodu: nie można być wymieniony a przypadku uszodzenia i lampę należy skasować.
HRV • Z-spoj: Vodič se ne može zamijeniti ako je oštećen i mora se baciti cijela svjetiljka.
EST • Z-ühendus: juhel ei ole selle vigastuse korral võimalik asendada, valgusti tuleb kõrvaldada
LVA • Z - pievienošana: Ja lampas pievienošanas vads ir bojāts, to nav iespējams atsaitēt un lampu vairs nevar tālāk izmantot.
LTU • Z- prijungimas: Lampos sujungiamasis laidas negali būti pakeičiamas ir lempa turi būti išmetama, jei pažeistas laidas.
SVK • Z- Drôt sa v prípade poškodenia nemôže vymeniť a lampu musí byť vyradená.
HUN • Z-csatlakozás: sérülés esetén a vezeték nem cserélhető ki, a lámpát el kell dobni
ROM • Legatura Z: Daca cablul este distrus acesta nu poate fi înlocuit, iar lampa trebuie
CZE • Z-připojení: vodič svítidla nelze vyměnit a proto při poškození vodiče je nutné svítidlo vyřadit.
SVN • Z priključek: poškodovanega vodnika ni možno zamenjati, zato je treba svetilko zavreči.
GRB • Ζ-σύνδεση: Το καλώδιο σύνδεσης του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί, και η λάμπα πρέπει να κρίθεί σκάρτη(Αν, αν παρουσιαστεί ζημιά στο καλώδιο).
TUR – Z – Bağlantısı: Lambanın ekleri ve montaj yapılacağı kablo cok zarar görmüsse bu kablo yenilenemez. Lamba atılmalıdır.
BGR – Z-свързване: Свързващият проводник на лампата не могат да се сменят загоята лампата трябва да се бракува при повреда на кабелът от проводниците.
SRB – Z priključak: Žica ne može da se zameni ako je oštećena, i lampa mora da se baci.
RUS – Z-соединение: при повреждении провода он не может быть заменен и светильник должен использоваться.
سيتم استبدال السلك الرئيسي. إذا تالفا، وإذا تعرض السلك للتلف، يجب التخلص من المصباح.

LED 12W

DNK • Dæmpbar lampe: Lampen er dæmpbar med en dæmper, der er egnet til LED-lampe.
SWE • Dimbar lampa: Lampan är dimbar med en dimmer som är lämplig för LED-lampor.
NOR • Dimbar lampe: Lampen er dimbar med en dimmer som er egnet for LED-lampe.
ISL • Dimmanlegur lampi: Lampinn er dimmanlegur og hentar fyrir LED-lampa.
NLD • Dimbare lamp: De lamp is dimbaar met een dimmer die geschikt is voor LED-lampen.
FRA • Lampe gradable: La lampe est gradable avec un variateur adapté à une lampe LED.
DEU • Dimmbare Lampe: Die Lampe ist dimmbar mit einem für LED-Lampen geeigneten Dimmer.
GBR • Dimmable lamp: The lamp is dimmable with a dimmer suitable for LED lamps.
ESP • Lámpara regulable: La lámpara es regulable con un regulador apropiado para lámparas LED.
PRT • Lâmpada regulável: A lâmpada é regulável com um regulador adequado para lâmpadas LED.
ITA • Lampada dimmerabile: La lampada è dimmerabile con un dimmer adatto per lampade LED.
FIN • Himmennettävä valaisin: Valaisin on himmennettävä himmennin, joka sopii LED-valaisimille.
POL • Lampa ściemniana: Lampa jest ściemniana ściemniaczem odpowiednim do lampy LED.
HRV • Prigušna svjetiljka: Svjetiljka je prigušna prigušivačem koji odgovara LED-svjetiljkama.
EST • Hämardatav valgusti: Valgusti on hämardatav hämardajaga, mis sobib LED-valgustitega.
LVA • Aptumšojama lampa: Lampa ir aptumšojama ar LED lampām piemērotu aptumšotāju.
LTU • Šviestuvas su šviesos reguliatoriumi: Šviestuvas su šviesos reguliatoriumi, tinkantiems LED lempoms.
SVK • Stmievateľná lampa: Lampa je stmievateľná stmievačom vhodným pre LED lampy.
HUN • Fényerőszabályozó lámpa: A lámpa fényerőszabályozó, amely megfelel a LED-lámpa igényeinek.
ROM • Lampă cu intensitate reglabilă: Lampa este reglabilă cu un dispozitiv de reglare potrivit pentru lămpi LED.
CZE • Stmívatelná lampa: Lampa je stmívatelná stmívačem vhodným pro LED lampy.
SVN • Svetilka z regulacijo svetlobe: Svetilka je z regulacijo svetlobe primerna za LED svetilke.
GRC • Λάμπα με δυνατότητα ρύθμισης φωτεινότητας: Η λάμπα διαθέτει δυνατότητα ρύθμισης φωτεινότητας κατάλληλη για λαμπτήρες LED.
TUR – LED Lambanın ayarlanabilir olması: Lamba, LED lambalar için uygun olan bir ayarlayıcıyla ayarlanabilir.
BGR – Лампа с регулируема светлина: Лампата е с регулируема светлина с подходящ регулатор за LED лампи.
SRB – Lampa sa mogućnošću regulacije svetlosti: Lampa je sa mogućnošću regulacije svetlosti sa odgovarajućim regulatorom za LED lampe.
RUS – Регулируемая лампа: Лампа с регулируемой светимостью с подходящим регулятором для светодиодных ламп.
مصباح قابل للتعتيم: المصباح قابل للتعتيم بمعتم مناسب لمصابيح LED.

DNK - General vedligeholdelse: Brug en blød, tør klud til at tørre støv af og om nødvendigt, fugtig klud til forsigtigt at fjerne fedt eller lignende pletter. Brug aldrig rengøringsmidler eller kemiske reagenser. Tænd ikke lampen, før alt vandet er fordampet. Specielt ved mundblæst glas: Mundblæste glas formes manuelt. På grund af denne unikke proces kan der opstå luftbobler i glasset. Igennem glassets tykkelse kan variere. Det er en naturlig konsekvens af den manuelle proces og er det, der giver mundblæst glas karakter og et organisk udseende. Rengør altid mundblæst glas, når det er kølet.

SWE - Allmänt underhåll: Använd en mjuk, torr trasa för att damma av och en mjuk, fuktig trasa för att försiktigt ta bort fett eller liknande fläckar. Använd aldrig rengöringsmedel eller kemiska reagenser. Tänd inte lampan innan allt vatten har avdunstat. Speciellt för munblåst glas: Munblåst glas formas manuellt. På grund av denna unika process kan det uppstå luftbubblor i glaset. och glasets tjocklek kan variera. Detta ska ses som en naturlig konsekvens av den manuella processen och är det som ger munblåst glas dess karaktär och organiska utseende. Rengör alltid munblåst när glaset är kallt.

NOR - Generell vedlikehold: Bruk en myk og tørr klut til støvtørking, og en myk og fuktig klut til å fjerne fett eller lignende flekker forsiktig. Bruk aldri rengjøringsmidler eller kjemiske reagenser. Ikke slå på lampen før all vannet har fordampet. Spesielt for munnblåst glass: Munnblåst glass formes manuelt. På grunn av denne unike prosessen kan det oppstå luftbobler i glasset, og glassets tykkelse kan variere. Dette er en naturlig konsekvens av håndverksprosessen, og det er dette som gir munnblåst glass sin karakter og sitt organiske uttrykk. Rengjør alltid munnblåst, når glasset er kalt.

ISL - Venjulegt viðhald: Notið mjúkan, þurran klút til að þurrkreinsa og mjúkan, rakan klút til að fjarlægja varlega fitu eða svipaða bletti. Notið aldrei þvottaefni eða kemísk hvarefni. Kveikið ekki á lampanum fyrr en allt vatn hefur gufað upp. Sérstaklega fyrir munnblásið gler: Munnblásið gler er formað með höndunum. Vegna þessa einstæða ferlis geta loftbólur verið í gleriinu og þykkt glersins getur verið mismunandi. Líta skal á þetta sem eðlilega afleiðingu af handverka ferlinu og þetta er það sem gefur munnblásna glerinu karakter og lífrænt útlit. Hreinsið alltaf munnblásna gler þegar glerið er kalt.

NLD - Algemeen onderhoud: Gebruik een zachte, droge doek om af te stoffen en een zachte, vochtige doek om vet of soortgelijke vlekken voorzichtig te verwijderen. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen of chemische reagentia. Doe de lamp niet aan voordat al het water is verdampt. Speciaal voor mondgeblazen glas: Mondgeblazen glas wordt met de hand gevormd. Vanwege dit unieke proces kunnen luchtbellen in het glas ontstaan en de dikte van het glas kan variëren. Dit is een logisch gevolg van het handmatige proces, en het is wat mondgeblazen glas zijn bijzondere karakter en organische uitstraling geeft. Maak mondgeblazen glas altijd schoon als het glas koud is.

FRA - Entretien general : Utilisez un chiffon doux et sec pour dépoussérer et un chiffon doux et humide pour enlever délicatement la graisse ou les taches similaires. N'utilisez jamais de détergents ou de réactifs chimiques. N'allumez pas la lampe avant que toute l'eau ne se soit évaporée. Spécificite du verre soufflé à la bouche : Le verre soufflé à la bouche est formé manuellement, En raison de ce procédé unique, des bulles d'air peuvent apparaître dans le verre. et l'épaisseur du verre peut varier. Ceci doit être considéré comme une conséquence naturelle du processus manuel, qui donne au verre soufflé à la bouche son caractère et son aspect organique. Attendez toujours que le verre soufflé à la bouche soit froid avant de le nettoyer.

DEU - Allgemeine Pflege: Verwenden Sie zum Abstauben ein weiches, trockenes Tuch und zum sanften Entfernen von Fett oder ähnlichen Flecken ein weiches, feuchtes Tuch. Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder chemische Mittel. Schalten Sie die Lampe erst ein, wenn das gesamte Wasser verdunstet ist. Speziell für mundgeblasenes Glas: Mundgeblasenes Glas wird von Hand geformt. Wegen dieser einzigartigen Verfahrens können Luftblasen im Glas auftreten und die Dicke des Glases kann variieren. Dies ist als eine natürliche Folge des Herstellungsprozesses von Hand anzusehen und verleiht mundgeblasenem Glas seinen Charakter und organischen Look. Mundgeblasenes Glas immer in kaltem Zustand reinigen.

GBR - General maintenance: Use a soft, dry cloth for dusting, and a soft, damp cloth to gently remove grease or similar stains. Never use any detergents or chemical reagents. Do not switch on the lamp before all the water has evaporated. Specifically for mouth-blown glass: Mouth-blown glass is formed manually. Because of this unique process, air bubbles may occur in the glass, just as the thickness of the glass may vary. This is to be seen as a natural consequence of the manual process and is what gives mouth-blown glass its character and organic look. Always clean mouth-blown glass when the glass is cold.

ESP - Mantenimiento general: Use un paño suave y seco para quitar el polvo y un paño suave y húmedo para quitar con cuidado manchas de grasa o similares. Nunca use detergentes ni reactivos químicos. No encienda la lámpara antes de que se haya evaporado toda el agua. Específicamente para vidrio soplado: El vidrio soplado se conforma manualmente. Debido a este particular proceso, puede que queden burbujas de aire atrapadas dentro del vidrio y que el grosor del mismo varíe. Estas imperfecciones deben considerarse como consecuencias normales del proceso de fabricación manual, y es lo que otorga al vidrio soplado su estilo orgánico y su carácter. Limpie siempre el vidrio soplado cuando esté frío.

PRT - Manutenção geral: Use um pano macio e seco para tirar o pó e um pano macio e húmido para remover delicadamente gordura ou manchas semelhantes. Nunca use detergentes ou reagentes químicos. Não ligue a lâmpada antes que toda a água tenha evaporado. Especificamente para vidro soprado à boca: O vidro soprado à boca é moldado manualmente. Devido a este processo único, podem ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro também pode variar. Isto deve ser visto como uma consequência natural do processo manual e é o que confere ao vidro soprado à boca o seu carácter e aparência orgânica. Limpe o vidro soprado à boca apenas quando este estiver frio.

ITA - Manutenzione generale: Utilizzare un panno morbido e asciutto per spolverare e un panno morbido e umido per rimuovere delicatamente grasso o macchie simili. Non utilizzare mai detergenti o reagenti chimici. Non accendere la lampada prima che tutta l'acqua sia evaporata. Specifico per vetro soffiato a bocca: Il vetro soffiato a bocca è realizzato a mano, Per via di questa lavorazione unica, nel vetro possono formarsi piccole bolle d'aria così come alcune variazioni dello spessore del vetro stesso, Questa è da considerarsi una naturale conseguenza del processo artigianale ed è ciò che conferisce al vetro soffiato a bocca il suo carattere e l'aspetto organico. Pulire sempre il vetro soffiato a bocca quando è freddo.

FIN - Hoito-ohjeet: Käytä pöljän pyyhkimiseen pehmeää, kuivaa liinaa, ja rasvan tai vastaavien tahrojen poistamiseen pehmeää, kosteutettua liinaa. Älä käytä pesuaineita tai kemiallisia reagensseja. Sytytä lamppu vasta, kun kaikki vesi on haihtunut. Koskee erityisesti suupuhallettua lasia: Suupuhallettu lasi muotoillaan käsityönä, Ainutlaatuisen valmistusprosessin takia lasissa voi esiintyä ilmakuplia ja lasin paksuus voi vaihdella. Nämä ovat valmistusprosessin luonnollisia seurauksia, jotka antavat suupuhalletulle lasille tietyntyisen luonteen ja luonnollisen ulkoasun, Puhdista suupuhalletu lasi aina kylmänä.

POL - Ogólna konserwacja: Do usuwania kurzu należy używać miękkiej, suchej ściereczki, a do delikatnego usuwania tłuszczu lub podobnych plam—miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nie należy używać żadnych detergentów ani substancji chemicznych. Nie włączać lampy przed całkowitym odparowaniem całej wody. Wskazówki dotyczące szkła dmuchanego: Wyroby ze szkła dmuchanego są formowane ręcznie. Ze względu na ten unikatowy proces, w szkle mogą znajdować pęcherzyki powietrza, a grubość szkła może się różnić. Jest to naturalny wynik ręcznego procesu produkcji, który nadaje szkłu dmuchanemu wyjątkowy charakter i organiczny wygląd. Szkło dmuchane można czyścić dopiero, gdy ostygnie.

HRV - Opće održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krpu, a za nježno uklanjanje masnoća ili sličnih mrlja koristite meku i vlažnu krpu. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili kemijske reagense. Nemojte uključivati lampu prije nego što sva voda ispari. Posebno za puhano staklo: Puhano staklo se oblikuje ručno, Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mjehurića zraka u staklu a debljina stakla može varirati. To treba promatrati kao prirodnu posljedicu ručnog procesa i to je ono što puhanom staklu daje karakter i organski izgled, Puhano staklo uvijek čistite hladno.

EST - Üldine hooldus Kasutage tolmu pühkimiseks pehmet kuiva lappi ja rasva või sarnaste plekkide ettevaatlikuks eemaldamiseks pehmet niisket lappi. Ärge kunagi kasutage puhastusvahendeid ega keemilisi reaktiive. Ärge lülitage lampi sisse enne, kui kogu vesi on aurustunud. Täpsemalt puhutud klaasi jaoks: puhutav klaas vormitakse käsitsi. Selle ainulaadse protsessi tõttu võivad klaasis tekkida õhumullid, ka klaasi paksus võib erineda, See on kõrtsitõprotsessi loomulik tagajärg ning just see annab puhutud klaasile karakteri ja orgaanilise välimuse. Puhastage puhutud klaasi alati külmana.

LVA - Vispārīga apkope: Putekļu notīrīšanai izmantojiet mīkstu, sausu drānu un maigai tauku vai līdzīgu traipu notīrīšanai izmantojiet mīkstu, mitru drānu. Nekad neizmantojiet nekādus mazgāšanas līdzekļus vai ķīmiskos reagentus. Neieslēdziet lampu pirms ir izvākušies visi ūdens. Tieši ar muti pūstam stiklam: Ar muti pūšama stikla izgatavo ar roku.

LTU - Bendrojі priežiūra: Dulkėms valyti naudokite minkštą ir sausą skudurėlį, o riebalams ar panašioms dėmėms šalinti— minkštą ir drėgną skudurėlį. Niekada nenaudokite jokių plovėjų ar cheminių reagentų, Neįjunkite lempos, kol nebėgaravo visas vanduo. Konkrečiai burna pūstam stiklui: Burna pūstas stiklas formuojamas rankiniu būdu, Kadangi tai unikalus procesas, stiklė gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevienodas, Tai turėtų būti laikoma natūralia rankinio proceso pasekme, dėl kurios burna pūstas stiklas įgyja charakterį ir organišką išvaizdą, Burna pūsta stiklė visada valykite, kai ji yra atvėsęs.

SVK - Všeobecná údržba: Na utieranie prachu použite mäkku, suchú handričku a na jemné odstránenie mastnoty alebo podobných škvŕn mäkkú, vlhkú handričku. Nikdy nepoužívajte akékoľvek čistiace prostriedky alebo chemické činidlá. Nezapínajte lampu skôr, ako sa všetka voda vyparí. Špeciálne pre fúkané sklo: Fúkané sklo sa formuje ručne, Kvôli tomuto jedinečnému procesu môžu v sklе vzniknúť vzduchové bubliny a zároveň sa môže líšiť hrúbka skla. Toto treba vnímať ako prirodzený dôsledok ručného procesu a práve to dodáva fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhľad, Fúkané sklo vždy čistite, keď je sklo studené.

HUN - Általános állagmegőrzés: Használjon puha, száraz törlőkendőt a portalanításhoz, és puha, nedves törlőkendőt pedig a zsír és hasonló foltok óvatos eltávolításához. Soha ne használjon tisztítószert vagy vegyszert. Ne kapcsolja be a lámpát, amíg az összes víz el nem párolog, kifejezetten szájjal fújt üvegeshez: A szájjal fújt üveget kézzel alakítják ki. Az egyedi megmunkálásból adódóan légbuborékok lehetnek az üvegben, és az üveg vastagsága is változó lehet, Ez a kézi eljárás természetes következője, és az adja a szájjal fújt üveg karakterét és egyedi megjelenését, A szájjal fújt üveget mindig hidegen tisztítsa.

ROM - Întreținere generală: Utilizați o lavetă moale și uscată pentru curățirea prafului și o lavetă moale și umedă pentru a îndepărta ușor grăsimea sau petele similare. Nu utilizați niciodată detergenți sau reactivi chimici. Nu aprindeți lampa înainte de a se evapora toată apa. Special pentru sticla suflată: Sticla suflată este formată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticlă, iar grosimea acesteia poate varia. Acest lucru trebuie privit ca o consecință naturală a procesului manual și este ceea ce conferă caracter și aspect organic sticlei suflate. Curățați întotdeauna sticla suflată atunci când aceasta se răcește.

CZE - Běžná údržba: K otírání prachu použijte měkký suchý hadřík a k jemnému odstranění mastnoty nebo podobných skvrn měkký navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte jakékoli čistící prostředky nebo chemická činidla. Nezapínejte lampu, dokud se všechna voda nezdpaří. Speciálně pro foukané sklo: Foukané sklo se vyrábí ručně. Kvůli tomuto jedinečnému procesu se mohou ve skle objevit vzduchové bubliny a může se také lišit tloušťka skla. To je třeba chápat jako přirozený důsledek ručního procesu a právě to dodává foukanému sklu jeho charakter a organický vzhled. Foukané sklo vždy čistěte, když je sklo studené.

SVN - Splošno vzdrževanje: Za brisanje prahu uporabite mehko, suho krpo in bel mehko, vlažno krpo, da nežno odstranite maščobe ali podobne madeže. Nikoli ne uporabljajte detergentov ali kemičnih reagentov. Ne prižigajte svetilke, preden vsa voda ne izhlapi. Posebej za ustno pihano steklo: Ustno pihano steklo se oblikuje ročno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa se debelina stekla lahko razlikuje. To je treba razumeti kot naravno posledico ročnega postopka in je tisto, kar daje ustno pihanemu steklu njegov značaj in organski videz. Ustno pihano steklo vedno očistite takrat, ko je steklo hladno.

GRC - Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για το ξεσκόνισμα και ένα μαλακό, υγρό πανί για να αφαιρέσετε απαλά λίπος ή παρόμοιες λεκέδες. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ απορρυπαντικά ή χημικά αντιδραστήρια. Μην ανάβετε τη λάμπα πριν εξατμιστεί όλο το νερό που γεμίζει τον κάδο. Ειδικά για φυσητό γυαλί: Το φυσητό γυαλί σχηματίζεται με το χέρι. Λόγω αυτής της μοναδικής διαδικασίας μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα στο γυαλί, ενώ και το πάχος του γυαλιού μπορεί να ποικίλλει. Αυτό πρέπει να θεωρείται ως φυσικό επακόλουθο της χειροκίνητης διαδικασίας και είναι αυτό που δίνει στο φυσητό γυαλί τον χαρακτήρα και την οργανική του εμφάνιση. Κατά συνέπεια, το φυσητό γυαλί θα πρέπει πάντα να καθαρίζεται ενώ είναι κρύο.

TUR - Genel bakım: Toz almak için yumuşak, kuru bir bez ve yağ veya benzeri lekeleri nazikçe çıkarmak için yumuşak, nemli bir bez kullanın. Asla herhangi bir deterjan veya kimyasal reaktif kullanmayın. Suyun tamamı buharlaşmadan önce lambayı açmayın. Özellikle üfleme cam için: Üfleme cam elle şekillendirilir. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarcıkları oluşabilir ve camın kalınlığı da değişkenlik gösterebilir. Bu, manuel işlemin doğal bir sonucu olarak görülmeli ve ağızdan üflenmeli cama karakterini ve organik görünümünü veren şeydir. Üfleme camları daima soğukken temizleyin

BGR - Обща поддръжка: Използвайте мека, суха кърпа за почистване на прах и мека, влажна кърпа, за да премахнете внимателно мазнини или подобни петна. Никога не използвайте почистващи препарати или химически реагенти. Не включвайте лампата, преди целата вода да се е изпарила. Специално за издухано стъкло: Издуваното стъкло се оформя ръчно. Поради този уникален процес, в стъклото може да имат мехурчета и дебелината на стъклото може да варира. Това трябва да се разглежда като естествена последица от ръчния процес и е това, което придава на издуваното стъкло неговия характер и органичен вид. Винаги почиствайте издуваното стъкло студено.

SRB - Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite meku i suvu krpu, a za nežno uklanjanje masnoće ili sličnih mrlja koristite meku i vlažnu krpu. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili hemijske reagense. Nemojte uključivati lampu pre nego što sva voda ispari. Posebno za duvano staklo: Duvano staklo se oblikuje ručno, Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mehurića vazduha u staklu i razlike u debljini stakla. Ovo treba posmatrati kao prirodnu posledicu ručnog procesa a duvenom staklu daje karakter i organski izgled, Duvano staklo uvek čistite hladno.

RUS - Общие указания по уходу: Удаляйте пыль мягкой сухой тканью, для удаления жирных и т. п. пятен осторожно используйте влажную влажную ткань. Не используйте моющие средства или химические реактивы. Не включайте лампу, пока вода полностью не испарится. Особо для выдувного стекла: Изделия из выдувного стекла вырабатываются вручную. Вследствие этого уникального процесса в стекле может встречаться пузырьки воздуха, толщина стекла также может варьироваться. Это следует рассматривать как естественное следствие процесса ручной выработки, и именно это придает ручному стеклу его характерный, уникальный вид. Очищайте выдувное стекло только в холодном виде.

DNK: Dette produkt indeholder fyskilder i energieffektivitetsklasse <F>.
GBR: This product contains light sources of energy efficiency class <F>.
BGR: Този продукт съдържа източници на светлина с клас на енергийна ефективност <F>.
CZE : Tento výrobek obsahuje světelné zdroje třídy energetické účinnosti <F>.
DEU: Dieses Produkt enthält Leuchtmittel der Energieeffizienzklasse <F>.
GRC: Αυτό το προϊόν περιέχει πηγές φωτός κατηγορίας ενεργειακής απόδοσης <F>.
ESP: Este producto contiene fuentes de iluminación con la clase <F> de eficiencia energética.
EST: See toode sisaldab energiatõhususe klassi <F> valgusallikaid.
FIN: Tämä tuote sisältään valonlähteitä, joiden energiatehokkuusluokka on <F>.
FRA: Ce produit contient des sources lumineuses de classe énergétique <F>.
HRV: Ovaj proizvod sadržava izvore svjetlosti razreda energetske učinkovitosti <F>.
HUN: Ez a termék <F> energiahatékonysági osztályú fényforrásokat tartalmaz.
ITA: Questo prodotto contiene sorgenti luminose di classe di efficienza energetica <F>.
LTU: Šiame gaminyje yra <F> energijos vartojimo efektyvumo klases šviesos šaltinis.
LVA: Šī izstrādājuma satur gaismas avotu, kas atbilst energoefektivitātes klasei <F>.
NLD: Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse <F>.
NOR: Dette produktet inneholder lyskilder med energieffektivitetsklasse <F>.
POL: Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <F>.
ROM: Acest produs conține surse de lumină din clasa de eficiență energetică <F>.
RUS: Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности <F>.
SVK: Tento výrobok obsahuje svetelné zdroje triedy energetickej účinnosti <F>.
SVN: Ta izdelek vsebuje svetlobne vire razreda energijske učinkovitosti <F>.
SRB: Ovaj proizvod sadrži izvore svetlosti klase energetske efikasnosti <F>.
SWE: Denna produkt innehåller ljuskällor med energiklass <F>.
TUR: Bu ürün, <F> enerji verimliliği sınıfında ışık kaynakları içerir.

Non-replaceable light source,Non-replaceable control gear.

FRA - Nous recommandons l'utilisation d'un câble résistant à la température de 90 °C.
DEU - Wir empfehlen die Verwendung eines bis zu 90° C hitzebeständigen Kabels.
SWE - Vi rekommenderar användning av en 90° C temperaturresistent kabel.
NLD - We raden het gebruik aan van een kabel die tot temperaturen van 90° C bestand is.
GBR - We recommend the use of a 90° C temperature resistant cable.
DNK - Vi anbefaler brug af et 90° C temperaturresistent kabel.

nordlux®
www.nordlux.com
Nordlux A/S · Øster Hassepade 34 · DK-6000 Aabenraa
Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies